

GEMEINDE PFALZEN
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI FALZES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschluss
des Gemeindevausschusses

Deliberazione
della giunta comunale

Sitzung vom | riunione del
05.08.2026

Uhr | ore
10:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind - Presenti sono	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Roland Tinkhauser (Bürgermeister Sindaco)		
Martin Seeber (Vizebürgermeister Vicesindaco)		
Silvester Regele (Referent Assessore)		
Gabriela Bachmann (Referentin Assessora)		
Hannes Hopfgartner (Referent Assessore)		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Simon Michaeler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Roland Tinkhauser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND	OGGETTO
Aufenthaltsabgabe: Genehmigung der Einhebeliste (Titel II) Jahr 2025	Tassa di soggiorno: Approvazione dell'elenco per la riscossione (Titolo II) anno 2025

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 228 vom 05.08.2026	Deliberazione della giunta comunale n. 228 del 05.08.2026
--	--

Aufenthaltsabgabe: Genehmigung der Einhebeliste (Titel II) Jahr 2025

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Regionalgesetze über die Regelung der Aufenthaltsabgabe genehmigt mit D.P.R.A. Nr. 29/L vom 20.10.1988;

- in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 32 vom 14/07/2010: Genehmigung der Tarife – Titel II;

- in die Gemeindevausschussbeschlüsse Nr. 18 vom 21.01.2026 und Nr. 36 vom 04.02.2026 betreffend Klassifizierung der Wohneinheiten aufgrund von Meldungen und von Amtswegen Jahr 2025;

Festgestellt, dass die Abänderungen, Neueintragungen und die entsprechenden Zustellungen gemäß den geltenden Bestimmungen vorgenommen wurden;

- dass das Verzeichnis der Abgabepflichtigen Jahr 2025 ordnungsgemäß erstellt wurde;

- dass es zweckmäßig ist die Aufenthaltsabgabe (Titel II) direkt einzuheben;

- dass gemäß Art. 17 des D.P.R.A Nr. 29/L vom 20/10/1988 in geltender Fassung und Beschluss der Landesregierung Nr. 6358 vom 03/10/1988 95 Prozent der eingehobenen Aufenthaltsabgabe dem örtlichen Tourismusverein zustehen;

In Anbetracht der gegebenen Dringlichkeit zur Zahlung an den örtlichen Tourismusverein, gegenständliche Beschlussvorlage für sofort vollziehbar zu erklären;

NACH EINSICHTNAHME

– in das fachliche und das buchhalterische Gutachten im Sinne des Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*) (f2Q5ZVrEh-z0SrlZBiHp+kRO4KSibLFrcsTYAvnWqv88=) und ();

– in die geltende Satzung der Gemeinde Pfalzen;

– in das einheitliche Strategiedokument

– in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres und in das Programm der öffentlichen Bauarbeiten;

– in die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge der Gemeinde Pfalzen

Dies vorausgesetzt

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig mittels Handerheben:

Tassa di soggiorno: Approvazione dell'elenco per la riscossione (Titolo II) anno 2025

Visto il Testo unico delle leggi regionali concernenti la disciplina dell'imposta di soggiorno, approvato con D.P.G.R. 20.10.1988, n. 29/L;

- la delibera del Consiglio Comunale del 14/07/2010, n. 32, riguardante: Approvazione delle tariffe – Titolo II;

- le delibere della Giunta Comunale del 21/01/2026, n. 18 e del 04/02/2026, n. 36, riguardanti classificazione delle unità abitative a seguito di denuncia o d'ufficio anno 2025;

Accertato che le variazioni, nuovi accertamenti e le relative notifiche sono state fatte secondo le prescrizioni di legge;

- che l'elenco dei contribuenti anno 2025 è stato redatto regolarmente;

- che è opportuno riscuotere direttamente l'imposta di soggiorno (Titolo II);

- che ai sensi dell'art. 17 del D.P.G.R. 20/10/1988, n. 29/L t.v. e deliberazione della Giunta provinciale del 03/10/1988, n. 6358, il 95 per cento dell'imposta di soggiorno riscossa spetta all'Associazione turistica locale;

Considerata l'urgenza di liquidare l'importo all'Associazione turistica locale dichiarare la presente bozza di delibera immediatamente esecutiva;

VISTO

– il parere tecnico e il parere contabile ai sensi dell'art. 185 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*) (f2Q5ZVrEh-z0SrlZBiHp+kRO4KSibLFrcsTYAvnWqv88=) e ();

– lo Statuto vigente del Comune di Falzes;

– il documento unico di programmazione;

– il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente ed il programma dei lavori pubblici;

– il vigente regolamento dei contratti del Comune di Falzes;

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. die Einhebungsliste der Aufenthaltsabgabe nach Titel II, D.P.R.A. 20/10/1988, Nr. 29/L in geltender Fassung, für das Jahr 2025, mit einem Betrag von € 24.510,00 Steuer + € 262,00 Postspesen = € 24.772,00 Gesamtbetrag zu genehmigen;
2. diese direkt in einer einzigen Rate einzuheben;
3. 95 Prozent der effektiv eingehobenen Aufenthaltsabgabe mit einem separaten Akt an den Tourismusverein zu überweisen;
4. gegenwärtig zu halten, dass der Gemeinde aus diesem Beschluss keine Ausgabe erwächst, die finanzieller Abdeckung bedarf;
5. gegenständlicher Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*) für sofort vollziehbar erklärt.

Jeder Bürger / jede Bürgerin kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018), Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen. Jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Die Streitfragen, bezüglich Arbeitsverhältnisse, können in erster Instanz beim territorial zuständigen ordentlichen Richter in seiner Funktion als Arbeitsrichter, gemäß Artikel 409 und folgende der Zivilprozessordnung, angefochten werden, mit Ausnahme der in Art. 2, Abs. c) von 1 bis 7 des Gesetzes Nr. 421 vom 23. Oktober 1992 und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen angeführten Fälle.

1. di approvare l'elenco per la riscossione dell'imposta di soggiorno secondo il titolo II, D.P.G.R. 20/10/1988, n. 29/L t.v., anno 2025, € 24.510,00 importo imposta + € 262,00 spese postale = € 24.772,00 importo complessivo;
2. di riscuoterla direttamente in una soluzione unica;
3. di versare con provvedimento successivo il 95 per cento dell'imposta di soggiorno effettivamente riscossa all'Associazione turistica;
4. di dare atto che dalla presente deliberazione non derivano oneri a carico del Comune che abbisognino di copertura finanziaria;
5. la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*).

Ogni cittadino / cittadina può presentare opposizione alla presente deliberazione entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018). Ogni interessato / interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione della presente delibera. Le controversie, relative ai rapporti di lavoro, ad eccezione dei casi di cui all'art. 2, comma c) da 1 a 7 della legge 23 ottobre 1992, n. 421 e successive modifiche ed integrazioni, possono essere impugnate, ai sensi degli articoli 409 e seguenti del c.p.c., in primo grado davanti al giudice nella sua funzione di giudice del lavoro territorialmente competente.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt.

Der Bürgermeister – Il Sindaco

- Roland Tinkhauser -

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale

- Simon Michaeler -

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale